

Sagai Muittalægje

1as August 1907.

No. 15.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

4ad jakkodak.

Havddadæbme.

Ænaš olmušærdak havddadek sin jabmid. Dušše soames bakenlaš daiddemættom olmušærdak suppijek likaid, hængastek muoraidi, vai loddek borrek daid, daihe balkkestek jokki daihe æaccai. Muttom olmušærdak borrek likaid, vai makka si ječa ožžuk daid sëmme david, mak daina jabmin legje ælededin, ouddamærka diti, vai šaddek nu gievrak, go dak jabmek legje,

Ægyptalažak balsamerijegje likaid. Romalažak ja Grækalažak oaffarušše sin ibmelidi ja dolle bassen havddadambæive. Sist legje nuftgo Kinesalažain stuora sokka-havddadam sajek, maid si adne bassebaikken.

Boalddet lika, ja dasto bigjat gunaid litte sisa ja havddadet dam, dat læ læmaš vierro muttom aige doluš aigaš olbmui, ja dat vierro adnujuvvu maidai min aigege muttom baikin.

Judalažak havddadegje, nuftgo maidai oidnu ođđa testamēta čallagin, likaid bakteroggidi. Nuft dakke maidai kristalažak algost; mutto dasto algge si havdid roggat ædnami, ja manēstaga šaddai havddadæbme gullat girkkomænoidi, mi gulai papaidi. Havddadamsajek rakaduvvujegje birra girrko ja muttom min maidai girrko guolbe (latte) vuollai.

Min aige læ cēnaš rikain dat vierro atte havddadet likaid ædnami boaldekætta.

Norga gavpugin læk girrko gardek alo olgobæld' gavpuga. Olgobældai girrko garde i galga oktage lika havddaduvvut, muđoigo gonagasast læ loppe ožžujuvvum. Juokke havdde galga læt 2 meter ja 4 decimeter girrko ja 1 meter ja 2 decimeter govdo.

Dærvasvuoda kommišona mærrēd, man čiegnalak havdek galggek læk. Daddeke galga gistolokke læt uccemusat ovta meter ædnam vuolde. Girrko-gargek galggek læt duottadkætta 20 jage, ouddalgo dak fast sattujuvvujek valddujuvvut havddadamsagjen daihe roggujuvvut bajas. Daddeke i darbaš læt gukkeb go 15 jage, go gonagas adda love.

Havddadamsaje oudast i maksujuvvu davalazažat mikkege. Mutto jos oktage sitta, atte su daihe æraid havdde galga ožžot læt duottadkætta bagjel 20 jage, daihe jos sittujuvvu, atte havddadamsagje galga vurkkijuvvut girrko garde, de dam oudast satta gaibbeduvvut makso mærradusaid mielde. (Dam mærrēd laka, mi bođi olgus 1897.)

Gonagas oktan bærrašin oappaladda Nuortta-Norga.

Min gonagaš, dronnig ja sodno bardne Olav læk dal oappaladdam Nuortta-Norga.

Buok sajin, erinoamačēt gavpugin læ son vuostaivalddujuvvum usteb-lažat ja adnujuvvum ærost. Gudnēportak læk bajaseggijuvvum gavpugin ja čiepuvvum čabbasæmus lakai. Plævgak læk viesoi bagjel livčodam buok sajin.

Dat i læk æmbo go vuoiggad, atte mi adnep Norga oaivvamuža ærost; mutto manga sajest ja manga have šadda dat »gonagas balvvalus« ila stuora angervuottan, ja jurdašægje olbmui boatta aicakætta dat jurda: Igo uccēbust juo lifčē galle!

Gonagas ješ i gaibed daggar vuostaivalddema. Mi muttip, atte son muttom in arvvalasti: »Danmarkost rakadek olbmuk vuoja. Norgast fast rakadek olbmuk hægjabeivid.«

Maid soatte min aige maksa.

Japan radđetus læ olgusaddam ovta girje, mast oidnujuvvu, atte Japan statavælgge, ouddalgo soatte algi, læi 900 miljon kruvna. Manņel soade læi vælgge 4100 kruvna. Dat læi šaddam njælje gærddai nu stuores go ouddal soade. Ouddal soade šaddai vælgge juokke olbmui ala 21 kruvna. Manņel soade læ dat 90 kruvna.

Væro

dam nuft gočuduvvum »direkte skat« i læ stuoradigge aledam dal 10 procentain.

Muttom bossodamppa

»Væрге« bači ovta bosso (falla). Bosso falleti dampa ja raigedi dam. Dat vuojo. Olbmuk besse heggi.

25. juli

ærrani Norga stuoradigge.

Stuoradigge

mærrēdi 21 stema vuostai, atte boacoguođotam ašše valddujuvvu fast ođđast arvvalusa vuollai ja ođđa šietatus dam birra rakaduvvu Ruotarikain. Karlstad šietatus šadda čeratuvvut boacoguođotam birra. Maidai Saba stemmi dam arvvalusa mielde.

Ođđa ruošagiel avisa.

Muittaluvvu, atte guokta Ruoša studenta læva boattam Mada Varjagi ja orroba doaktar Wessel æmed viesost. Sodno jurda galga læt atte algget čallet, prentedattet ja olgusaddet ovta ruošagiel avisa Murman-mærragadde orroidi.

Wellmann

læ dal Spitsbergast. Son aiggo jottat Davvepoli augusta algost njeljain olmain. Sust læ buorre doaiva. Son i aiggo gæččaladdat balona, mutto aiggo

vuoidalet Davvepoli ovta manost. Son joavdda dokko golma bæivest, jos burist manna.

Spitalas davdda uccu.

Dam jage 1856 læi olbmuid dieđo mielde dabe Norgast 2858 olbmu, guđek bucce spitalas davdast. Dal (1907) æi gavdnu dabe Norgast æmbo go 474 spitalas olbmu.

Dat riggasæmus nuorra nieidda

Amerikast læ Miss Gladys Vanderbilt. Sust læ obmudak 45 miljon kruvna ouddi, maid son dal læ arbbim.

Brævva.

Hr. redaktora!

Dam sæmma blađe nr. 12 alde lokkim monge ovta čallag, mi læi čallum 1/6—07, mi sistdoalai garraset kommuna valga birra, ja garraset čujoti ođđa ordförar avdnas, namalassi S. Andersen Oldereidet. Dasa læm monge čall mielde, atte dam maņemuš 3 jagest lifēi galggam æra ordförar ja æra herredstivre. Mutto ordförar avdnas alde moai æm sate adde-taddat, uccer orro gapper ja stuores vaibmo du ordförar avdnasin, vaiko læžža du datto, vai mige bæssap oaidnet dam čuovggas, mi nuft gukka læ čajetam čappaden olbmuid čalmid oudast, ja daidda ješge læt dam jakost, atte son sataši bajasčuožaldattet min vuolasgæčam kommuna j. n. v. Gæpas orro ordförar avnas; mutto nuftgo don oainak, læm mon bivddam saje garvesen dam blađe redaktörast, dassa gutte vatedæžža du čallag, de læm monge doametam čallet garves saje bale ja aigom dudnji čajetet kommunastivre mielde-latto avdnasid. Dat orro vuost arrad, atte valljit ordförara; dastgo kommunastivre ješ vallje ovta sin gaskast ordföraren. Jos dalle læk repräsentantain daggar čalmek, atte dovdekk dam olbina danen, de lekus sin datto gratuleret ođđa ordförar. Don galle vissa datok čajetet repräsentantaid boatte kommuna valggi. (Dast bottek si:

1. Per Mathissen Brenne, 2. Josef Johnsen Lerpol, 3. Fredrik Josefsen Børselvnes, 4. Sivert Andersen Oldereidet, 5. Otto Greiner Laxelv, 6. Johan Johnsen Smørstad, 7. Per Hanssen Valdak, 8. Ole Leuhaug Stabursnes, 9. Ant Bye Kolvik, 10. Erik Eriksen do. 11. Vilhelm Pedersen Ki-

strand ja 12. Nils J. Persen Olderfjord.

Datge lifēi buorre, jos valljijæg-jek ješ guttege sin oudastæsek čalašegje juoida daid namatuvvum olbmaid harrai, namalassi oustabælde, ja Lævnjast, væstabælde gal i læk divvomuš. No. 12, jos ješ i gildiš valga vuostai-valddemest, galgga ainas valljijuvvut, ja no. 1 son læ læmaš suppleantan dam maņemuš 3 jagest, ja læi æska avnas dam maņemuš metast ja baci burist likkojuvvum olmajen mu milli.

Suppleantak baccek dam have vaile, dassago oainam, maid jiermalæbbo olbmak čallek ja sardnok dam lista harrai.

Divošik æraid ja addašik saje Hans Klemeti Billavuonast.

Kjelvik 3/7—07.

Okta valljijægje.

Unokas ja vahagen dærvasvutti.

Manga ædne ja manaid boratæg-jek lavvijek suoskatet mannai borramuša ja liegadet mielke ječasek njalmest, ouddalgo si addek dam mannai. Bigjet erit dam viero; dastgo daina lagin sattebetek di fievredet mannai buocalvasaid dam borramuša mielde, maid di vuost valddebetek din ječaidædek njalbmaj. I dat læk dagjum, atte buok ædnek ja mana boratæg-jek læk nu čađa dærvvasak. Faste læ dat maidat boratet mannai ječasek solsid.

Varrogas.

Suollag bæloštægje: »Mon datom oazžot diettet buok olles duottavuoda, jos mon galgam du bæloštet digge oudast. Læggo don dal muittalam mudnji buok?»

Suola: »Jo, buok; duššefal dam im, gosa mon læm čiekkam ruđaid, dannego daid darbašam mon ješ.»

I dađe buoreb.

Akka, gutte gaskaija aige oaidna boadnjas boattenen njälja guoggarest sisa, hæppaša su: »Ikgo don hæppan boattet sidi diem lakail Jurdaš, jos monno nuora guosse morran ja oaidna dul!»

Boadnja: »Oro jaska, dat nuora olmai boatta njälja guoggarest mu maņest!»

Ruošædnamest

gullu stuibme nuftgo ouddalge.

Hr. redaktora!

Mon aigom vel čallet moadde saine ja bivdam saje dajdi:

Mon oidnim blađest nummar 12adest čallemen ovta fiskara kommuna valga birra ja siđašim oaidnet ain æra bondid ja fiskarige čallemen dam

aše birra. Mon dajam bælestam, atte mon likom burist su arvvalusaidi, Ja dasa dajam monge, atte go daggar olbmak æi oidnu maidege čallemen dam aše birra. Ja go dam arvvalus-si manašegje ja čalašegje ovta arvvalusa ja oaiivvel mielde, de mon doai-vom, atte olbmuk dalle vegjek ovta rađest čuollat bovnaid ja dakkat gæino jalggaden. Ja duotta læ, maid Klemet Persen dagja: »Oktavuotta læ min fabmo.« Uccan čallek min oudeš kommuu valgga olbmak dam harrai. Si addišegje gal čallet dam aše birra, ja dat lifēi buorre migjidi nuoraidi.

Æmbo čalašim dam aše birra, mutto orro unokas, go daggarak æi čale, guđek læk čokkam gieldestivrest ouddal. Mon dajam vuigistaga dam sæmma maid K. Pedersen, atte S. Andersen gal lifēi dokkalaš danen.

Æmbo čalašim dam aše birra, mutto læm vuost nu nuorra, atte illa mon vuost obba dieđamge daina ašin maidege, mak gullek gieldestivri; mutto dat hallo læ, atte oazžot addijume gieldestivrest, daihe dam namatuvvum Klemet Pedersen kommuna valgast. Ja algget čalašet di oudeš kommunast čokkam olbmak; dastgo must maidai læ hallo čuovvot daggar olbmaid, guđek occek fiskarid ja bondid nuorra gærde bajasčuvvggitusa sisa, ja oazžot bajasčuvvggitusa boarrasæbboin, erinoamačet daggarin, guđek addijek kommuna valga burist.

Bivdam redaktora ainas oazžot fargamusat dam bitta blađdai!

Porsangost dam 29/6 1907.

J. — n.

Gidda-aibaš

Mi aiggop daina muittalusain lækastastet uvsa, nuft atte min lokkek bessek oaidnet vebaš ovta nuottačæpe ællema, su iloid ja su morrašid.

De læi gidđa. Mietta buok morranegje sivdnadusak. Lasta-nuoraid alde dolle loddek dam čabba gidđa-ækked čoaggalmasa, ja juokke sajest gullui illolavla, sivdnečegje ja ællema maidnomen. Bæivaš luoittadi ja muoiddodatti varid ja vagid. Nuortta-albme čuovgai ruoksaden ja fiskaden dego okta imašlaš savatatte mainasrika. Gilvagardin čuvge hærvvarasek. Juokke sajest læi illo ja gidđa.

Muttom salast ovta stuora hotel-last čuožoi muttom nuora nieidda dam

ravastuvvum glasast ja varddadi niegadægje čalmiguim gukkasi. Biegga bosoi daid vilggis bæitaldagaid ja likkatalai dam nuora nieida vuovtaid; mutto son i orrom aiccamen dam.

De jorgeti son fakkistaga piano (čuojanasa) guvllui, gost muttom nuora olmai čokkai ja čuojati. Nieidda čuožasti ja gulddali imašallamin. Nuotak ravnjastegje ouddan dam nuora olbma suornai vuolde nuft imašlažat, farga hilljačēt ja lađđaset nuftgo mana rokkus, farga allaget ja jubmanin dego appe garradalkest, farga avodemini dego likko ješ, ja farga nu morašlažat dego girkkobiello čuojatame havddai; mutto maņemusta loapast gullui doargestam ilolaš jiedna. »Mutto, mi dat læi, maid don dal čuojatik?« jærai dat nuora nieidda.

»Dat læi «gidđa-aibaš,»« vastedi dat nuora olmai mojutallamin; »dat læ mu vuostas stuoreb nuotta muttom nuora niddi.«

»Don — ik don hal ješ goit læk dam hutkam?« jærai nieidda stuora imašallam čalmiguim.

Son fatmasti dam nuora nieida ja doalvoi su glasa lusa. De celki son hilljačēt elišes čalmiguim: »Itten, Ella lačam, jottam mon boatteaige loppeduvvum ædnam guvllui, occam varas du ja mu likko. Go mon læm šaddam bæggalmas nuotta-čæppen, de boadām mon ruoktot, ja dasto daidda du čævillas ačēe adnet mu æmbo dokkalažžan go dal du oažžot.« Ja fast loppedæiga soai goabbag guoibmasæsga agalaš oskaldasvuoda.

De bođi æro-boddo, ja maņeb bæive jottai son ovta stuora skipa mielde gukkasi olggoædnami. Ella čuožoi glasast, gadnjalak čalmin, ja gæčai go skipa jottai. Su jurddagak manne ruoktot. Son muiti vuostas have, go son oini Bernharta. Soai gavnadæiga dasto davja, ja rakisvuotta oktan iloin ja avoin baiti sodno ællem bagjel. Mutto ila farga arvvedæiga soai, atte Ella čævillas ačēe i miedet sodno arvvalussi. De læi Ella dagjam, atte son aigoi vuorrdet, ja de oažoi dat nuora olmai gæčæalet šaddat nuotta-čæppen. Dal læi son boattam deika æro-dærvuodaid cækket Ellai, ja devdjujvum doavoin boatteaige harrai læi son jottam erit. Ella luoittadi rippaides ala ja rokkadalai lbmela addet Bernharti ja aldsesis likko.

Go Ella fast gæčasti olgus, de læi

skipa juo mannam javkkosi. Dam vai vaš nuotta-oapatægje ællem dabe sidast læi nokkam. Vuorrdemest dam sagjai legje nuottačæpe ilok ja morrašak dam stuora mailmest.

Jagek legje gollam duom gidđa-ækked rajest. Dat nuora Bernharta læi dal šaddamen bæggalmas nuotta-čæppen. Son læi dam stuora mailmest mannam vuotost vuittoi, vuoitam golle ja rame. Su niegok gudne harai legje ollašuvvam ollo æmbo go son ješ læi duostam jakket. Læigo son dalle olatam likko, man maņnai son aibaši? I, su čabbasæmus niekko, Ella oažžot, læi aigga juo duššam. Go son læi šaddam bæggalmas ja galgai jottat sidi, de oažoi son gullat, atte Ella læi naittalam, ja de læi dego čoaska njuoska mierkka bođi su ællem bagjeli. Bačæavuotta ja moarre Ella vuostai buli su vaimost: Betolaš ja oskaldasmættom læi maidai Ellage, songe gæst legje buttes čalmek ja mana mogjel!

Dam bæive rajest šaddai son dego æra olmuš. Dat nuora, havskes nuottačæppe læi šaddam laitas olmajen, gi eli dušše čuojatam diti. Nuora, čabba nieidak adne mielaid sudnji, legje avost, mutto čirru, dannego si æi goassege ožžom su mogjuset. Dušše dalle, go son čuojai, læi son cera lagan. Dalle vajaldatti son morraš ja vaile, vagjoli nuotaid imašlaš rikast, gost su vaibbam valbmo gavnai rafhe ja ovtamielalašvuoda.

Dal čokkai son piano guorast muttom greve aka lutte. Dat nisson læi okta su harvve ustebin. Son læi loppedam čuojatet vebaš greve akkai. Æi lavvim galle have oktage oažžot su čuojatet, ja i oktage æra go greve akka duostam su sittat dam dakkat. De čokkajegje moanak allanalag olbmuk dast. Su suormak guoskadegje piano njuokčamidi. Son gæčai olgus ja oini, atte muorak legje runodešgoattam. Gidđa dal. Son šuoketi lossadet. Loge jage odne dam ragjai! Ja go su jurddagak manne ruoktot aige mielde, algi son gosi aicakættai čuojatet »gidđa-aibaš« algo, dam bitta, maid son læi vurkkim duom gidđa-ækked rajest. De šavai ja jumai ouddan sæmma lakai go dalle, dušše loseb morrašin ja bakčasæbbo aibašemin, gidđa dassačigo dat dapaťuvai alla ilolaš nuotaiguim.

Buokak birastatte su gittem varas. Son jorgeti; mutto bissani čuožot dego gidđanavllijuvvum. Greve aka guorast čuožoi okta nisson, gi læi sisaboattam, go son čuožasti. Dat læi Ella, i šat dat havskes nuorra nieidda, mutto okta ravasmuvvam nisson, gæn muodo moraš ja vaivve juo læi roavčagattam. Greve akka galgai su oapesen dakkat čuojatægjai; mutto dal læi juo geiggim Ellai gieđas.

»Ella von, — Berling akka,« celki son.

»Mannavuoda oapes, arvvedam mon; im mon darbaš su dudnji oapesen dakkat,« celki Greve akka mojutallamin. »Mon læm ain nieiddan. Don læk gal vissa boastot gullam,« celki Ella.

Čuojatægje fallai Ellai gieđas ja doalvoi su mieldes ovta ucca lanjači. Mutto i goabbage sodnost ožžom algost sane ouddan. Maņemusta algi čuojatægje navt:

»Ella, don celkkek, atte don ain læk nieiddan. Gal mon riehta goit gullim, lægo dat vejolaš?« Son gæčai Ellai, dego ællem ja jabmen lifči vuolggemen Ella vastadusast.

Ella viggai dakkaladdat, dego i lifči mikkege; mutto go dak čalmek, mak legje læmaš su ællem bæivaš fast gečēe su čalmidi, ja go duom jiedna nuft čabbat gullui, de læi dat Ellai væjemættom orrot javotaga.

De algiga soai čiero goabbešagak muittalet ja anddagassi bivddet. Atte Ella læi naittalam, i læm duotta Dam saga læi vuolgatam okta, gi ješ ožudi dam čuojatægje vuoppan. Ja Ella! Maggar gukkis, lossa bæivek sust legje læmaš! Ačēe læi jabman. Bernharta, su rakkasæmus, læi javkkam dam stuora mailmest, ige čallam šat maidege brævaid. Okto ja vajaldattujuvvum læi Ella cællam dai æra nuorai gaskast..

»Ik don læm vajaldattujuvvum,« celki Bernharta, vaiko mi bođi, de læk don læmaš mu čuvgis engel, gutte juokke bæive læ læmaš mu jurddagin.« Vaimolaš gatamušain bivdi Bernharta anddagassi, go son læi šaddam sevdnjudattet Ella ællema, ja son oažoi anddagassi.

»Go mon gullim du čuojatæmen »Gida-aibaš«, de arvvedim mon, atte don ik goitge læt vajaldattam mu,« celki Ella, ja illogadnjalak botte su

čalmidi.

De rotti son Ella lusas avost ja ceki: »Ella, dal læ monno »gidđa-ai-baš« ollašuvvam.«

»Læ galle,« vastedi Ella hilljacet, »ja dal boatta monno ællem-gæse.«

Guovčea-bivddem Sameadnamest.

Dam 26ad bæive juni manost manaiga Olaf Dahl Grændse Jakobselvast ja Thoralf Bye Jarfjorast Jakobselva avčēai guovčēabivddoi. Go soai læiga vazzam 3 kilometer gavnai-ga soai ovta guovča, maid Dahl vuostas skuotain sorbmi. Soai vulgiga dasto vidasæbbo ja læiga nuft likkolaža, atte gavnai-ga vela ovta, man Bye bæi, mutto i dæivvam nuft atte jami. Guovčēa vulgi bararussi ja bæčēe guovtos doarredæiga mañest. Go soai læiga muttom siedgarođo mædda viekkamen, de falli guovčēa bajas dam siedgarođost nuft lakka sodno, atte vægjemættom læi bæčēet. Guovčēa bijai dasto Dahla vuollasis. Bye dal i diettam æra rađe go bæčēet guovča gaggjom diti su skippares. Luođđa manai guovča čađa, mutto i bissanam dađebahabut ouddalgo maidai Dahl juolge čađa læi mannam. Guovčēa luiti dasto Dahl ja falli Bye ala. Dahl bæasai bajas ja gæččali Bye gaggjot, ja soai soađaiga daina guovčēain 5 minuta aige; mutto de ænnati nubbe sodnost nibe oazžot dopast olgus ja daina retti son guovča njuokčam čađa, ja æska dalle jami guovčēa.

Goabbašagak oazžoiga soai fastes sarjid dam soađe mañnel, ja Olaf Dahl fertti juolge gaskat valdetet. Son galgga læt dal dærvasmuvvamen. Mutto juolge læ son diettalas massam age bæivvai. Muttom æra bæčček læk alggam čoagget sudnji ruđaid, vai son bæsaši koanstalaš juolge oazžot.

Okta imašlaš mielatabme.

Muttom aige dastouddal šaddai Stavangerest gaddai bigjut okta olmai ovta Gunnardlinjen Amerika dampain. Olbmast æi læm baparak mange šlajast, ige oktage dovddam su, ja ješ i sardnom son ovtage sane.

Go dietto dam javotes olbma birra bođi olbmui gaski, botte ædnagak,

gæk vurdde sogalažaid ja ustebid ruoktot Amerikast, gæččat dam olbma, ja vimag bođi okta nisson, gutte jaki, atte dat læi su bardne, gutte 10 jage gæčest læi olgusvagjolam Amerikai. Su namma læi Elias Kristiansen Leigvoll. Mađe gukken nisson su ala gæčai, dađe cæmbo visasuvvai son dam ala, atte olmai læi su bardne. Olmai šaddai dasto addujuvvut nissoni, gutte su bijai muttom mielatemid asyli, vai son makka sardnoma ruoktot ožuši. Mutto moadde bæive mañnel go son dokko læi boattam, de bođi dieđetus dam Amerikanalaš emigrant-kontorast, atte olmai læi saddijuvvum fœila adresain. Su namma læi Kjeld Madsen ja læi ovta dalobuoige bardne Jyllandast Danmarkost ja galgai saddijuvvut dokko mañnel go læi olgusčalluvvum muttom mielatemid asylast Amerikast. Dat Danskalaš dalobuoigge læi manga vakko dastouddal vuostaivalddam su barnes goaffara ja dieđo ožžom, atte bardne farga sidi boatta ja læi duššas vuorddam su barnes dassačigo su jærjami vastadus bođi, atte son læi saddijuvvum Stavangeri. Danmarko eisevaldek sittek dal olbma Danmarkoi; mutto dat nisson, gutte lokka, atte olmai læi su bardne, i aigo manga lakai luoittet olbma vuolgget. Muttom ærak, guđek dovde dam nisson barne oudal go son vulgi Amerikai, maidai duođastegje, atte son dat læi. Dak danskalaš vanhemaš ja sogalažak dovde galle koafara, mutto æi orrom dovddamen barne dam gova mielde, maid Stavanger politiak sigjidi saddijegje.

Dam lakai čuožžo dal dat ašše, mi ollo vaive ja smiettama læi buktam sikke darolaš ja danskalaš eisevaldidi. Stavanger poletimeister arvvala, atte buorremus daidači læt, atte bæraš Danmarkost boadaši gæččat olbma.

Danmarko gonagas
læ dal fidnamen Islandast.

Koreast, Asiast
i læk riehta mašolaš. Oaivvegavpuk, Sœul, læ birastattjuvvum japanesalaš soaldatin.

Hirbmos stuora streikak
(hæittamak barggamest) læk dal min ædnain maddagæččen erinoamačēt bapirfabrikain, Duhati mielde læk barggek hæittam barggamest, dam-

diti go si uccašek balka, æige si aigo algget barggat ouddal go dam lasatusa ožžok, maid si gaibbedek.

Okta darogiel avisa »Verdens Gang« arvvala, atte barggek tapijek 10 miljon kruvna jagest ja min ænam 40 miljon kruvna.

Ballamest læ maidai, atte bapirvadne šadda, ja atte muttom avisak ferttijek orostet.

Okta sardnedægje

nieidda, gutte læ dušše 12 jage boares læ dal Engelandast imaštattam ædnagid. Muttom gavpugin dobbe læ son juokke sodnabæive doallam sarnid girkoi siste. Sust galggek læt hui buorre sardnedam-addaldagak. Dabalažat čuožžo son bævde duokken su bibalines. Guldalægje joavkko lassana bæivalažat ja buokak imaštallek su stuora sardnedam-addaldagaid.

Okta fiskarskjoita

bođi Balstai, Lofoti, ikte Spitsbergast. 16ad august dimag borjasti dat Tromsast Hornsundi Spitsbergast šain olbmain. Skippara namma læ Ottar Grøndal, nuorra olmai dušše bagjelaš 20 jage boares.

Si æi læk darbašam æmbo go 4 jandur Spitsbergast Norgi. Kompasa feili sist, ja damditi botte si Lofoti. Olles mano legje si barggam ouddal go jienast besse luovost.

Mai manost billašuvai sist borramuš ja mañnel læk si ællam ujuorjo- ja loddebiergoin. Maiast bæčēe si 2 guovča. Si galggek læt fidnim 13.000 kruvna oudast. Ænemusat læk si ožžom vilggis riebanid ja guovčaid. Dalkek læk læmaš hœjok. Okta vuoras lagan olmai, gutte 3 gærde læ læmaš Grønlandast celki, atte dat læi dat garrasemus ræiso mi sust læ læmaš.

Jos oktage

dietta velago mu viellja Isak Andersen Bongo ælla, son dakkus nuft burist, atte čalla »Sagai Muittalægjai« dam birra.

Isak Andersen Bongo læi mannam boaco-gæččen Alaskai, ja mi æp læk sust gullam maidege gukkes aiggai.

Margr. Isaksen Bongo.

Stuora addaldak.

Kristiania glasemagasina læ skenkkim 80 duhat kruvna barggid penšonkassi.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast. Sigerfjorast.